

בר- מיצווה - BAR- MITSVA

(Henri Gerro)

Her mikh oys mayn zun,
S 'iz dayn bar- mitsve haynt
Du bist gevorn draytsen yor
mayn kind
Es iz far tate mame
Haynt di greste freyd,
Her vos ikh vel zogn dir atsind:
Ot dos hostu do dayn pekele
fun yiddishkeyt iz shtolts
Tsu shlepn dos gekumen iz dayn tsayt,
Un hostu do dayn talesl,
un do dos tfilin zekele,
Her mayn zun vos ales dos badayt.

Dos talesl iz dokh di eyntsike treyst
Baym yidn in dayn freyd un lebn
Fun zayn geburtstog biz in kever
Geyt es mit im mit,
Er vert iberal geyogt ,
Zayn lebn iz geplogt,
Ales vos er farmogt nemt
men nemt tsu baym yid
Ales, ales nor dem tales
Dos nemt men nit.

Dos talesl iz du, di eyntsike treyst
Vayl midn iz dayn freyd un lebn
Fun zayn geburtstog biz in kever
Geyt es mit im mit
Er vert iberal geyogt
Zayn lebn iz geplogt
Ales vos er farmogt
nemt men nemt tsu bay im
Ales, ales nor dem tales
Dos nemt men nit.

Di tfilimlekh, di sheyninke ,
un koshere di reyninke
Dos darf a yeder yid hobn in shtub
Di oytsies di farblibene,
Oyf parmet ,di geshribene,
Dos darf a yedn yid zayn lid.

הער מיך אויס מיין זון,
ס'איז דײַן בר- מיצווה הײַנט
דו ביסט געוואָרן דרײַצען יאָר
מיין קינד
עס איז פֿאַר טאַטע מאַמע
הײַנט די גרעסטע פֿרײַד
הער וואָס איך וועל זאָגן דיר אַצינד:
אָט דאָס האָסטו דאָ דײַן פעקעלע פֿון
ײַדישקײט איז שטאַלץ
צו שלעפֿן דאָס געקומען איז דײַן צײַט
און האָסטו דאָ דײַן טליתל
און דאָ דאָס תּפֿילין זעקעלע
הער מיין זון וואָס אַלעס דאָס באַדײַט.

דאָס טליתל איז דאָך די אײַנציקע טרײַסט
בײַם ײִדן אין דײַן פֿרײַד און לעבן
פֿון זײַן געבורצטאָג ביז אין קבר
גײט עס מיט אים מיט
ער ווערט איבעראַל געײַאָגט
זײַן לעבן איז געפֿלאָגט
אַלעס וואָס ער פֿאַרמאָגט
נעמט מע נעמט צו בײַם ײִד
אַלעס, אַלעס נאָר דעם טלית
דאָס נעמט מען ניט.

דאָס טליתל איז דו, די אײַנציקע טרײַסט
ווייל מיין איז דײַן פֿרײַד און לעבן
פֿון זײַן געבורצטאָג ביז אין קבר
גײט עס מיט אים מיט
ער ווערט איבעראַל געײַאָגט
זײַן לעבן איז געפֿלאָגט
אַלעס וואָס ער פֿאַרמאָגט
נעמט מע נעמט צו בײַ אים
אַלעס, אַלעס נאָר דעם טלית
דאָס נעמט מען ניט.

די תּפֿילימלעך, די שײַנינקע
און כּשרע, די רײַנינקע
דאָס דאַרף אַ יעדער ײִד האָבן אין שטוב
די אותיות, די פֿאַרבליבענע
אויף פֿאַרמעט, די געשריבענע,
דאָס דאַרף אַ יעדן ײִד זײַן ליד.

Du megst zayn an apikoyres,
Zayn fun yidn mid,
Di tfilin veln dir dermanen,
az du bist a yid.
Di tfilimlekh ,di shvartsinke,
Di oytsielekh ,di hartsinke,
Dos iz dos heylikste bay yidn.

דו מעגסט זײַן אַן אַפיקורס
זײַן פֿון ייִדן מיד,
די תפילין וועלן דיר דערמאַנען
אַז דו ביסט אַ ייִד ,
די תפילימלעך, די שוואַרצינקע,
די אותיולעך די האַרצינקע
דאָס איז דאָס הייליקסטע בײַ ייִדן

----- instrumental -----

אינסטרומענטאַל

Di oytsies ,di farblibene,
Oyf parmet ,di geshribene,
Dos darf a yedn yid zayn lid.

די אתיות די פֿאַרבלִיבענע
אויף פֿאַרמעט, די געשריבענע
דאָס דאַרף אַ יעדן ייִד זײַן ליד.

Du megst zayn an apikoyres,
Zayn fun yidn mid,
Di tfilin veln dir dermanen,
az du bist a yid.
Di tfilimlekh, di shvartsinke,
Di oytsielekh ,di hartsinke,
Dos iz dos heylikste baym yidn.

דו מעגסט זײַן אַן אַפיקורס
זײַן פֿון ייִדן מיד,
די תפילין וועלן דיר דערמאַנען,
אַז דו ביסט אַ ייִד.
די תפילימלעך, די שוואַרצינקע,
די אותיולעך, די האַרצינקע
דאָס איז דאָס הייליקסטע בײַם ייִדן.